

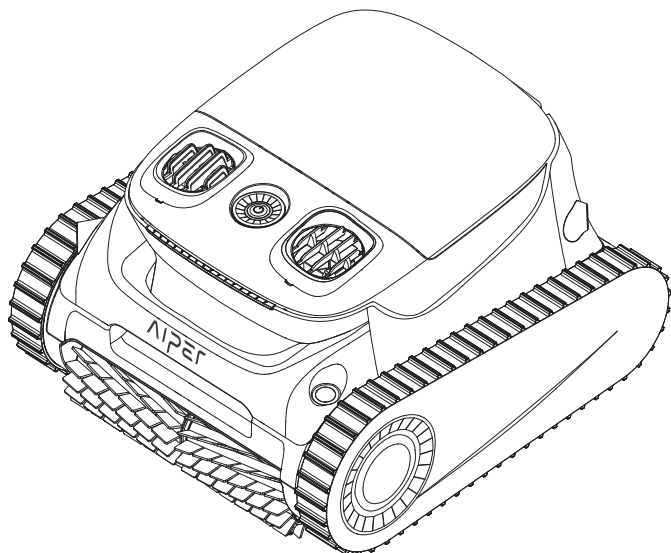
AIPER®

— bring vacation home —

ROBOTSKI ČISTAČ BAZENA

Izvorne upute

Aiper Scuba S1 Pro



PRIRUČNIK ZA KORISNIKE

保密文件 Confidential Document

Hvala što ste odabrali tvrtku Aiper.

Pridružili ste se obitelji milijuna korisnika koji su tvrtki Aiper već ukazali povjerenje u brizi za bazene i uživaju u blagodatima besprijeckorno čistih bazena.

Ovaj će vam priručnik za korisnike pomoći pri održavanju čistača bazena tvrtke Aiper i pobrinuti se za maksimalnu učinkovitost u narednim godinama. Uzmite si vremena da detaljno pročitate ovaj priručnik.

Ako imate bilo kakvih pitanja, posjetite naše web-mjesto www.aiper.com i obratite se našem timu za podršku korisnicima za pomoć ili dodatne informacije.

Podrška za korisnike tvrtke Aiper:



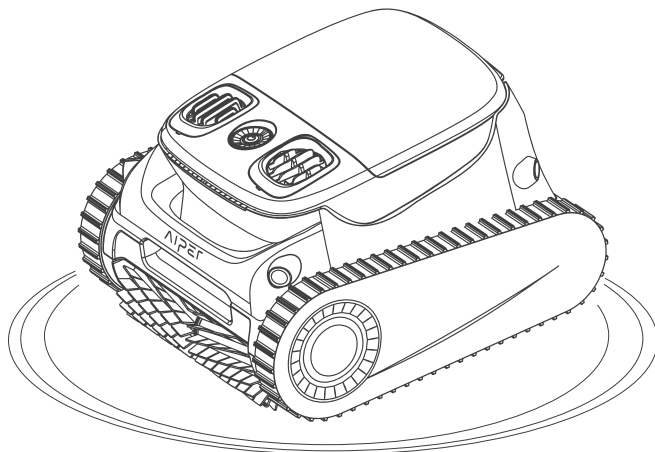
E-pošta: service@aiper.com



Skenirajte za
upute na videozapisu



Skenirajte QR
kôd kako biste pristupili
podrsci za korisnike



Hrvatski

SADRŽAJ

Važne sigurnosne mjere	3
1. Struktura	6
2. Specifikacije i radni uvjeti	7
3. Punjenje	8
4. Upotreba čistača bazena Aiper	8
5. Upravljanje uređajem	9
6. Rastavljanje i čišćenje	14
7. Priručnik za korisnike aplikacije Aiper	17
8. Održavanje	17
9. Pohranjivanje	21
10. LED indikator	22
11. Popis dijelova	22
12. Jamstvo	23

Važne sigurnosne mjere

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i slijedite upozorenja i upute kod upotrebljavanja čistača bazena Aiper Robot (u nastavku „uređaj“). Nepoštivanje može rezultirati strujnim udarom, požarom ili ozbiljnom povredom. Tvrtka Aiper nije odgovorna za gubitak ili ozljede uzrokovane nepravilnom upotrebom uređaja.

Za vašu sigurnost i optimalan rad uređaja, pročitajte i slijedite sljedeće preporuke.

1. Uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, osobama s nedostatkom iskustva i znanja ukoliko nisu pod nadzorom ili usmjeravanjem osobe koja je zadužena za njihovu sigurnost.
2. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Održavanje i čišćenje ne smiju izvršavati djeca bez nadzora.
3. Djeca uvijek moraju biti pod nadzorom kako biste spriječili da se igraju s uređajem.
4. Pobrinite se da djeca ne diraju uređaj dok radi.
5. Bez obzira na okolnosti ne dopuštajte djeci da se voze na uređaju.
6. Uređaj nemojte upotrebljavati dok su u bazenu ljudi ili životinje.
7. Ne stavljajte ruke u bilo koji dio uređaja dok je u načinu rada jer to može uzrokovati ozljede.
8. Uređaj nemojte paliti dok se nalazi izvan vode jer to može dovesti do pregrijavanja.
9. Punjač namijenjen za jednu vrstu kompleta baterija može uzrokovati požar ako se upotrebljava s drugim kompletom baterija.
10. **UPOZORENJE:** Za punjenje baterije upotrebljavajte samo odvojivu jedinicu za napajanje koja je predviđena za ovaj uređaj.
11. Litijska baterija u ovom uređaju je DC 25,2 V, 7800 mAh, 21-čelijska baterija, kompatibilna s modelom punjača GM95-294300-2FGN. Baterija se mora ukloniti i baciti sukladno mjesnim zakonima i propisima prije odlaganja uređaja u otpad.
12. Ovaj se uređaj smije upotrebljavati samo se kompletima litijskih baterija modela HYY0345198 i plosnatim baterijama modela CR1225.
13. Baterije na uređaju smije mijenjati samo stručna osoba. Za mijenjanje baterije na uređaju obratite se Podršci za korisnike.

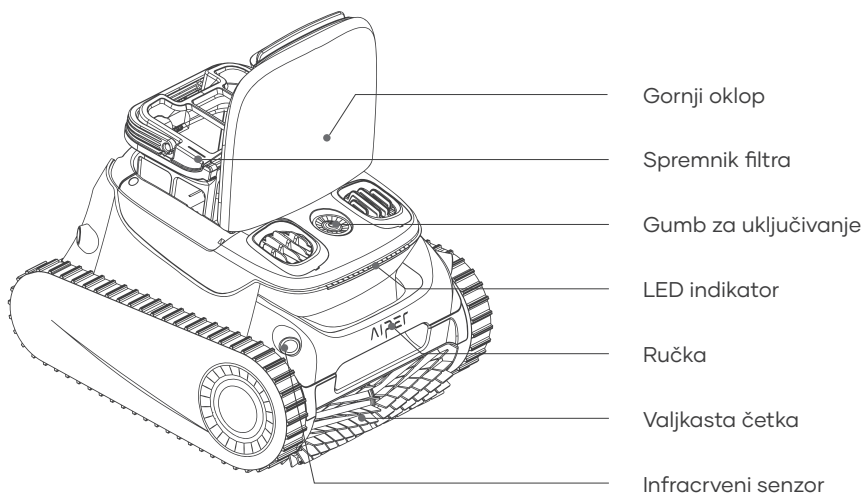
14. Baterije na ovom uređaju nisu zamjenjive. Kada je baterija pri kraju životnog ciklusa, uređaj je potrebno pravilno odložiti u otpad.
15. Pripazite na rizik vezan uz priključke uređaja koji se napaja baterijom ili kratke spojeve uslijed kontakta s metalnim predmetima.
16. U slučaju da uređaj izbacuje nepoznatu tekućinu, izbjegavajte kontakt s tekućinom. U slučaju kontakta sa stranom tekućinom, posebno očiju ili drugih osjetljivih dijelova, odmah isperite vodom. Tekućina iz oštećene baterije može izazvati iritacije na koži ili opekotine.
17. Uređaj ili bateriju ne izlažite visokim temperaturama ili vatri. Izlaganje uređaja vatri ili temperaturama višim od 130 °C (265 °F) može uzrokovati eksploziju.
18. Prije odlaganja u otpad uklonite uređaj iz punjača i isključite uređaj prije uklanjanja baterije.
19. Baterija se mora ukloniti i baciti sukladno mjesnim zakonima i propisima prije odlaganja uređaja u otpad.
20. Iskorištene baterije odložite u skladu s lokalnim zakonima i propisima.
21. Nemojte spaljivati uređaj, čak ni ako je ozbiljno oštećen. Baterije mogu eksplodirati u požaru.
22. Provjerite je li vaš uređaj uključen i je li priključak za punjenje suh prije nego započnete s punjenjem. Uređaj se tijekom punjenja treba nalaziti na hladnom mjestu s dobrom ventilacijom. Nemojte pokrivati uređaj tijekom punjenja jer to može uzrokovati pregrijavanje komponenti.
23. UPOZORENJE: Kako biste smanjili rizik od strujnog udara, odmah zamijenite oštećeni kabel.
24. Ako je strujni kabel oštećen mora ga zamijeniti ili popraviti kvalificirani električar ili Briga o kupcima tvrtke Aiper kako bi se izbjegla šteta.
25. Izvor napajanja ne smije se popravljati i dodatno koristiti ukoliko je oštećen ili u kvaru.
26. Brtvljeni pogonski dio smije rastavljati samo ovlaštena stručna osoba.
27. Upotrebljavajte samo kako je opisano u ovom priručniku. Upotrebljavajte samo dodatke koje je preporučio ili prodaje proizvođač.
28. Uređaj nemojte upotrebljavati istovremeno s bilo kojom drugom opremom za bazene, poput bazenskog filtra, čistača ili mrežice za čišćenje.

29. Pri postavljanju uređaja u vodu, prednja strana uređaja mora biti okrenuta prema gore i nikada je nemojte okretati prema dolje ili uređaj bacati u vodu.
30. Pazite kuda stojete i održavajte ravnotežu prilikom rada pored bazena.
31. Uređaj nemojte ispuštati, namjerno oštećivati ili ga bušiti jer to može poništiti jamstvo.
32. Kako biste izbjegli izloženost RF zračenju između uređaja i osobe koja njime upravlja preporučuje se udaljenost od 20 cm ili više. Upravljanje pri većoj blizini nije preporučeno. Antena koja se upotrebljava kao odašiljač uređaja ne smije biti u blizini drugih antena ili odašiljača.
33. Prije održavanja uređaja, poput čišćenja filtera, isključite uređaj za čišćenje iz izvora napajanja.
34. Prije čišćenja punjača utičnica mora biti izvađena iz utikača.
35. Ako punjač nećete upotrebljavati duže vrijeme, isključite ga iz struje.
36. Dok uređaj nije u upotrebi pohranite ga u zatvorenom prostoru, na hladnom mjestu s dobrom ventilacijom.
37. UPOZORENJE:
 1. SAMO ZA UPOTREBU U BAZENIMA ZA PLIVANJE.
 2. NE UKLJUČUJTE PUMPU NA SUHOM.
 3. PROČITAJTE UPUTE ZA KORISNIKE I SMANJITE RIZIK OZLJEDE.
 4. SAMO ZA UPOTREBU S ADAPTEROM AC/DC, MODEL: GM95-294300-2FGN.

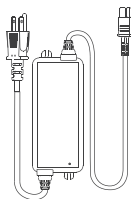
SPREMITI OVE UPUTE

Prije rukovanja uređajem detaljno pročitajte ovaj priručnik za korisnike.

1. Struktura



Kuka za izvlačenje



Punjač

2. Specifikacije i radni uvjeti

1. Veličina bazena: 200 m ² / 2150 Sq. ft
2. Ulazni napon punjača: 100 – 240 V, 60 / 50 Hz, maksimalno 2,5 A
3. Izlazni napon punjača: 29,4 V / 3 A
4. Trajanje punjenja: 4 sata
5. Vijek trajanja baterije: do 180 minuta
6. IP stupanj zaštite: IPX8 vodootporno
7. Dubina vode: 3 m (10 Ft)
8. Usisna snaga: 100 GPM (379 LPM)
9. Baterijski komplet: 7800 mAh (196,56 Wh)
10. Napon baterijskog kompleta: 25,2 V
11. Domet frekvencije za Bluetooth: 2402 – 2480 MHz, maksimalno E.I.R.P: 6,92 dBm
12. 2,4 G domet frekvencije Wi-Fi mreže: 2412 – 2472 MHz, maks. E.I.R.P: 18,81 dBm

UPOZORENJE:

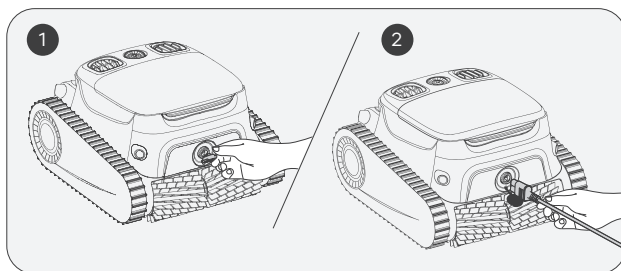
Uređaj nemojte upotrebljavati u uvjetima u bazenu koji nisu opisani u nastavku, u suprotnom može doći do oštećenja uređaja koja nisu pokrivena vašim jamstvom.

- Temperatura: 10 – 35 °C (50 – 95° F)
- pH vrijednost: 7,0 – 7,4
- Klor: maksimalno 4 ppm
- Natrijev klorid (NaCl): maksimalno 5000 ppm

3. Punjenje

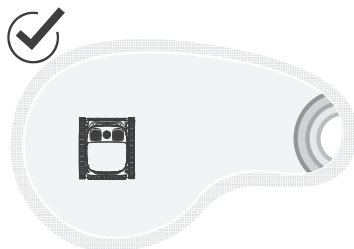
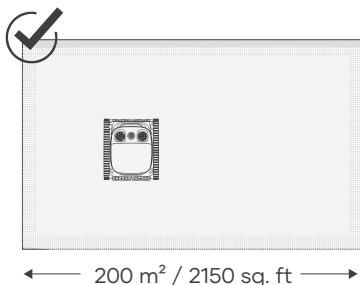
UPOZORENJE: Uređaj ne punite na izravnom suncu.

- Prije upotrebe za čišćenje bazena uređaj u potpunosti napunite.
- Prije punjenja uklonite zaštitu priključka za punjenje kako biste provjerili imali li ostataka vode u priključku za punjenje. Ako ima, prije punjenja obrišite priključak za punjenje.
- Umetnite kabel za punjenje u priključak za punjenje uređaja i potom u utičnicu. LED indikator na uređaju počeo će pulsirati označavajući da je punjenje započelo. Kada je uređaj u potpunosti napunjen, LED indikator će ostati upaljen.



4. Upotreba čistača bazena Aiper

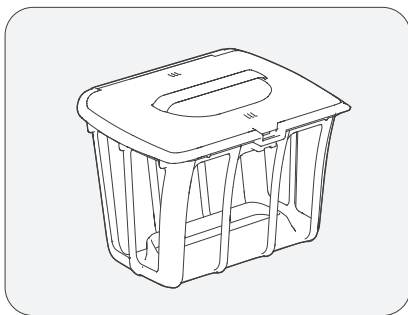
- Uređaj je predviđen za čišćenje dna, zidova i linija vode vašeg bazena unutar područja od 200 m² / 2150 sq. ft.



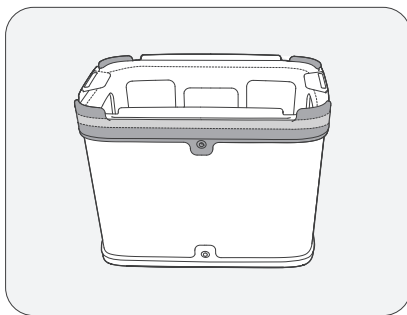
b. Odabir filtra

Dostupna su dva filtra različitih debljina: zamjenjivi ultrafini filtar MicroMesh™ i spremnik filtra.

Zamjenjivi ultrafini filtar MicroMesh™ može uhvatiti čestice veličine od 3 – 10 µm, poput mulja i nekih algi. Kada je količina vidljive prljavštine minimalna (poput kamenja, lišća, pijeska, otpadaka i kose) i voda djeluje zamućeno ili sadrži neke alge preporučuje se upotreba i ultrafinog filtra MicroMesh™ i spremnika filtra zajedno. Kada je količina vidljive prljavštine značajna preporučuje se upotreba samo spremnika filtra bez ultrafinog filtra.



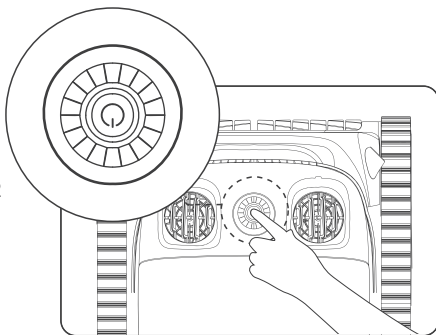
Spremnik filtra



Zamjenjivi ultrafini filtar MicroMesh™

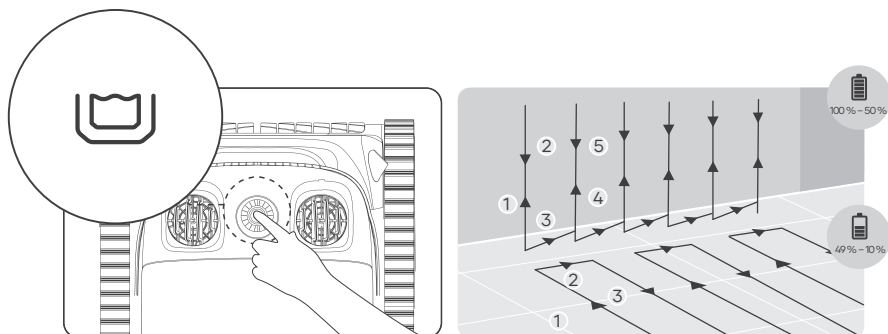
5. Upravljanje uređajem

- a. Za uključivanje/isključivanje uređaja pritisnite i držite gumb za uključivanje 2 sekunde.



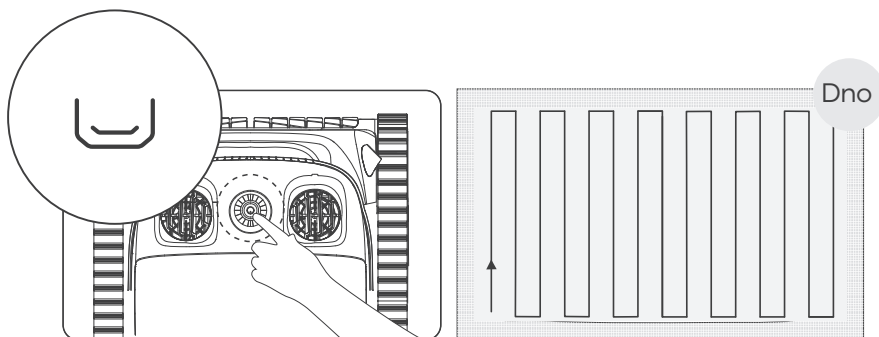
- b. Kada uključite uređaj zadan je automatski način rada. Pritisnite gumb kako biste mijenjali između načina rada Auto, Floor (dno), Waterline (linija vode) i Eco.

- 1) Automatski način rada Uređaj će očistiti dno i zidove bazena. Kada je baterija već slaba (LED indikator će pocrvenjeti) uređaj će automatski pristati i prestati s čišćenjem.



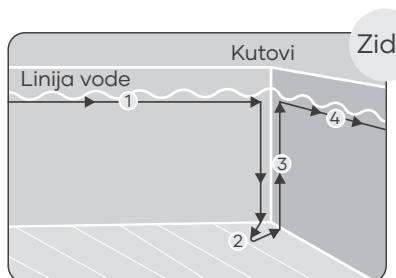
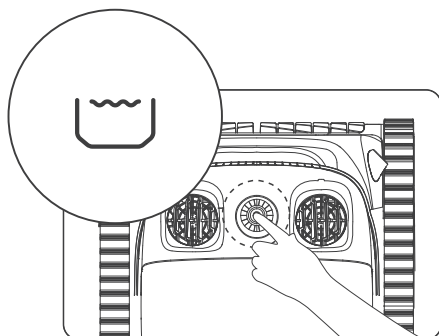
Automatski način rada: čišćenje bazena

2) Način rada za čišćenje dna bazena: Uređaj će čistiti dno bazena rutom smjera u obliku slova S bez penjanja i čišćenja zidova. Kada je baterija već slaba uređaj će automatski pristati i prestati s čišćenjem.



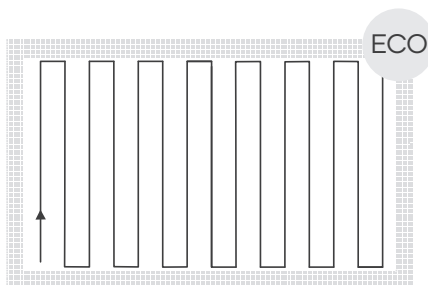
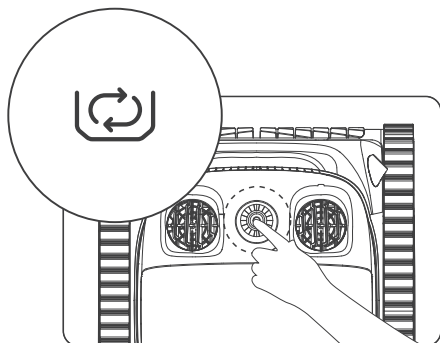
Način rada za čišćenje dna bazena

- 3) Način rada za liniju vode: Uređaj će se kretati vodoravno i čistiti uzduž linije vode. Kada naiđe na kutove ili prepreke na zidovima bazena spustit će se ispod linije vode, promijeniti zid ili zaobići prepreke te nastaviti s čišćenjem.



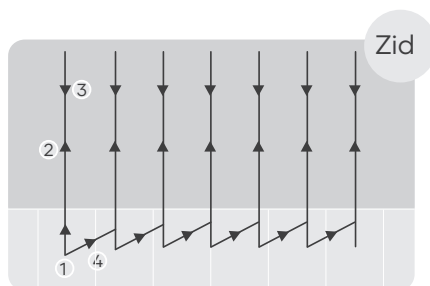
Način rada za liniju vode

- 4) Ekonomični način rada: Kada je baterija potpuno napunjena uređaj će moći čistiti dno bazena 45 minuta svakih 48 sati tjedan dana.



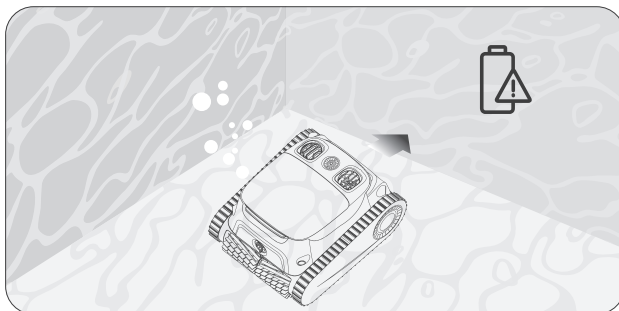
Ekonomični način rada

- 5) Način rada za čišćenje zida bazena: Može se konfigurirati jedino putem aplikacije Aiper, uređaj će čistiti samo zidove bazena smjerom u obliku slova N i neće čistiti dno bazena. Kada je baterija već slaba uređaj će automatski pristati i prestati s čišćenjem.

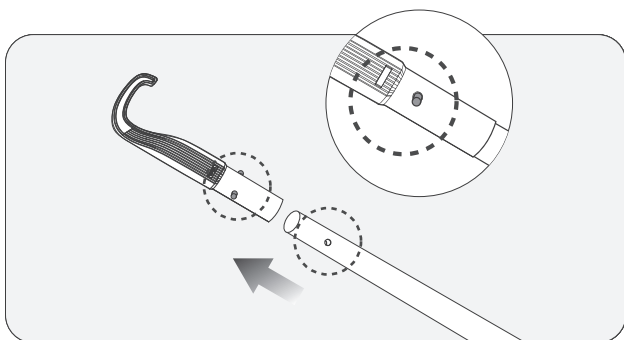


Način rada za čišćenje zida bazena

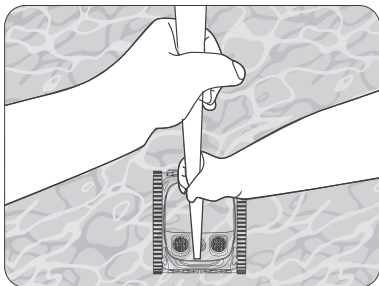
- c. Nakon što odaberete način čišćenja uređaj će okretati svoju vodenu pumpu svakih 10 sekundi, sveukupno 3 puta, kako bi provjerio je li zaista stavljen u bazen. Ako uređaj u tom postupku ne uspije detektirati vodu, automatski će se isključiti. 10 sekundi nakon što je postavljen na dno bazena uređaj počinje s čišćenjem.
- d. Kada je baterija već slaba uređaj će automatski pristati kod najbližeg zida i prestati s čišćenjem.



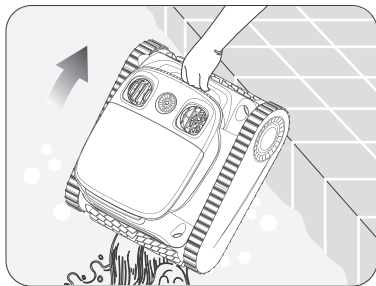
e. Izvadite uređaj s dna bazena pomoću kuke kako se ne biste smočili. Kuku možete pričvrstiti na bilo koji standardni štap za čišćenje bazena (nije uključeno) kako biste joj produžili doseg.



f. Prije nego uređaj pospremite pustite da se iz njega iscijedi preostala voda.

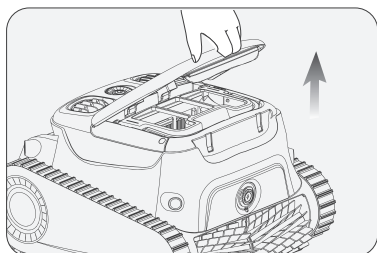


g. Držite ručku i pustite da se iz uređaja iscijedi preostala voda.

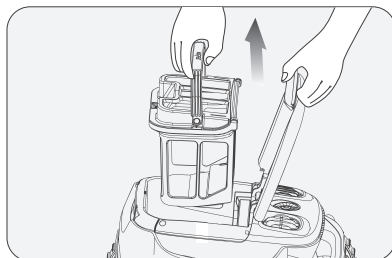


6. Rastavljanje i čišćenje

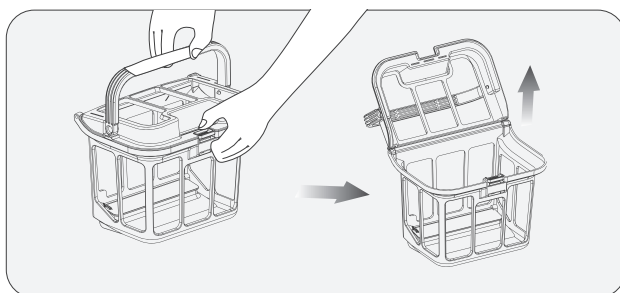
a. Uređaj smjestite na sigurno i zaštićeno mjesto te otvorite gornji oklop.



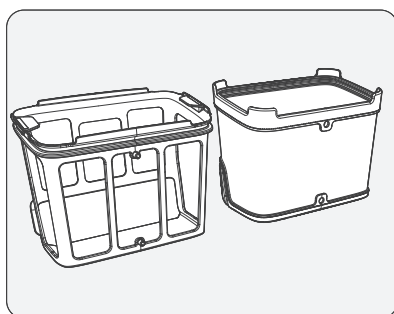
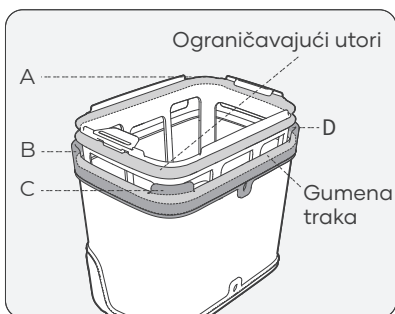
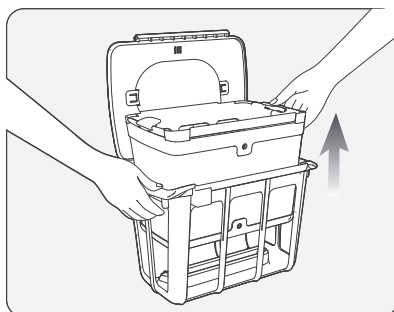
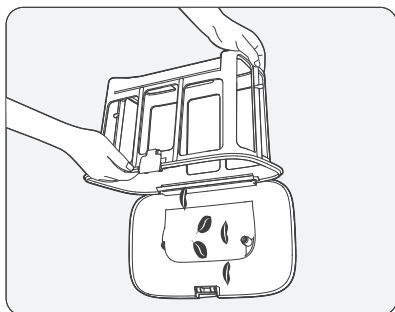
b. Uklonite spremnik filtra tako da povučete ručku.



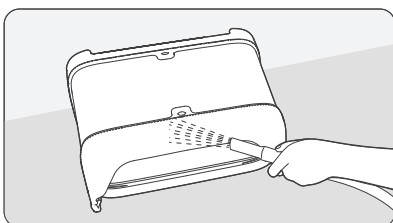
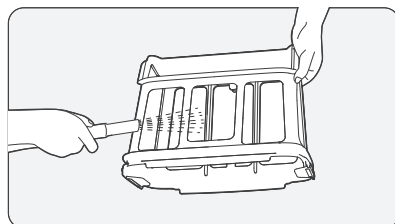
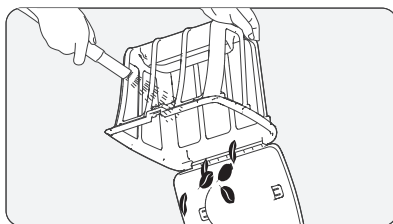
c. Pritisnite kopče spremnika filtra na gornjem oklopu i istovremeno povucite ručku gornjeg poklopca kako biste otvorili spremnik filtra.



- d. Ispraznite spremnik filtra i uklonite zamjenjivi ultrafini filtar MicroMesh™. Na ultrafinom filtru MicroMesh™ uklonite kopče A, B, C i D gumene trake s ograničavajućih utora.

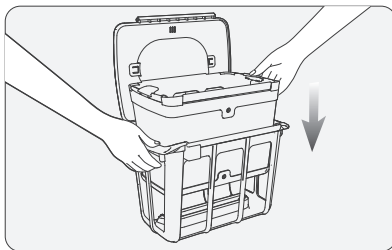
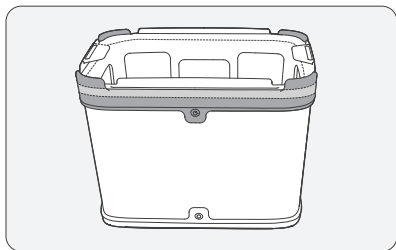
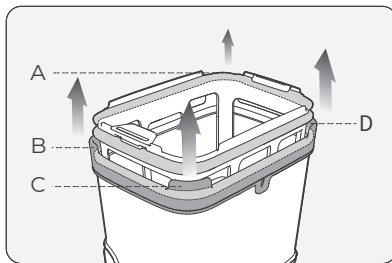
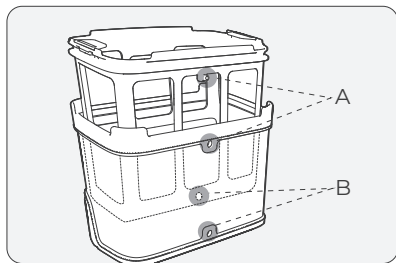


- e. Zamjenjivi ultrafini filtar MicroMesh™ potrebno je čistiti s unutarnje i vanjske strane. Ako je potrebno, trljajte rukama.



f. Pobrinite se da A i B na spremniku filtra budu centrirani s A i B na zamjenjivom ultrafinom filtru MicroMesh™.

g. Podignite četiri ruba gumene trake A,B,C i D prema gore jedan za drugim. Provjerite da su zaglavljeni u ograničavajuće utore zamjenjivog ultrafinog filtra MicroMesh™. Nakon postavljanja provjerite jesu li sve gumene trake zaglavljene u ograničavajuće utore.



Napomene:

- Nakon svakog čišćenja bazena, odmah uklonite uređaj iz bazena i očistite spremnik filtra. Nemojte ostavljati uređaj u bazenu na duže vrijeme.
- Sušenje zamjenjivog ultrafinog filtra MicroMesh™ i spremnika filtra nakon svakog čišćenja nije obavezno, preporučeno je samo u svrhu preveniranja mirisa vlage.
- Kada sušite i pohranjujete svoj uređaj, uključujući ultrafini filter MicroMesh™ i spremnik filtra preporučuje se da ih pohranite na mjestu s dobrom ventilacijom izvan dosega direktne sunčeve svjetlosti.
- Zamjenjivi ultrafini filter MicroMesh™ može uhvatiti čestice veličine od 3 – 10 µm, poput mulja i nekih algi. Kada je količina vidljive prljavštine minimalna (poput kamenja, lišća, pijeska, otpadaka i kose) i voda djeluje zamućeno ili sadrži neke alge preporučuje se upotreba i ultrafinog filtra MicroMesh™ i spremnika filtra zajedno. Kada je količina vidljive prljavštine značajna preporučuje se upotreba samo spremnika filtra bez ultrafinog filtra.
- Savjetujemo upotrebu visokotlačnog vodenog pištolja pri čišćenju zamjenjivog ultrafinog filtra MicroMesh™ i spremnika filtra kako biste ih temeljito očistili.
- Nakon nekoliko upotreba površina zamjenjivog ultrafinog filtra MicroMesh™ pokazivat će znakove istrošenosti, ali to neće utjecati na njegovu učinkovitost.
- Zamjenjivi ultrafini filter MicroMesh™ potrošna je stavka i potrebno ga je mijenjati nakon svakih 30 upotreba kako biste održavali učinkovitu filtraciju.

7. Priručnik za korisnike aplikacije Aiper

7.1 Kako preuzeti i instalirati aplikaciju Aiper

- U svojoj trgovini na mobilnom telefonu potražite „Aiper“, preuzmite i instalirajte aplikaciju na svoj mobilni telefon.
- Pokrenite aplikaciju i registrirajte se. Prijavite se na aplikaciju pomoću podataka (adresa e-pošte i zaporka) koje ste unijeli tijekom registracije.



7.2 Kako dodati i upotrebljavati uređaje

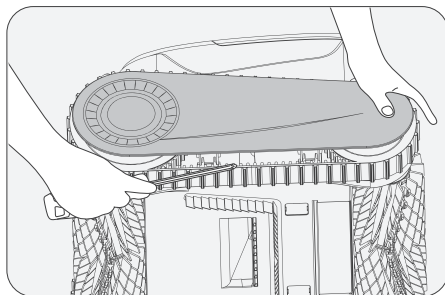
- Prije dodavanja uređaja, potvrdite sljedeće:
 - Područje u kojem se uređaj upotrebljava ima pokrivenost Wi-Fi mrežom od 2,4 G. Wi-Fi mreža od 5 G nije podržana.
 - Vaš telefon podržava Wi-Fi i Bluetooth i Bluetooth je aktiviran.
 - Telefon je od novog uređaja udaljen najviše 6 m / 20 Ft.
- Dodirnite „+“ u gornjem desnom kutu na početnoj stranici aplikacije, odaberite „Dodaj uređaj“ i slijedite upute za dodavanje uređaja.
- Nakon dodavanja uređaja možete konfigurirati i pregledati svoj uređaj Aiper te značajke u aplikaciji Aiper.

Napomena: Neke će značajke biti dostupne samo dok se uređaj nalazi izvan vode. Dok je uređaj uronjen izgubit ćete vezu i nećete moći njime upravljati putem aplikacije.

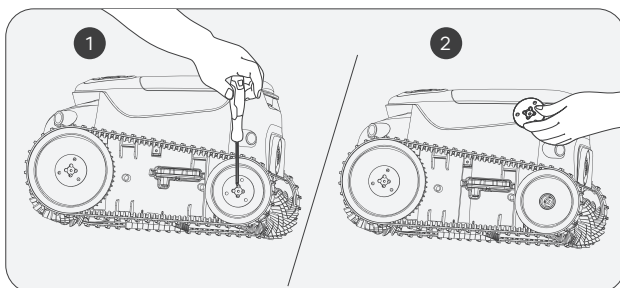
8. Održavanje

8.1 Zamjena gusjenica.

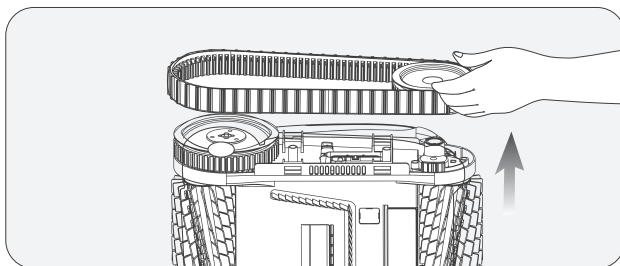
- Uklonite bočni poklopac s uređaja.



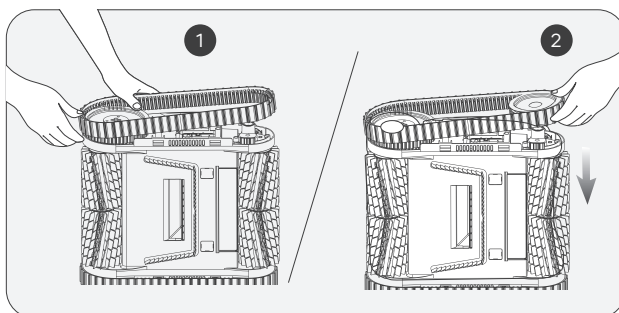
b. Uklonite vijke i spojne vodilice s kotača.



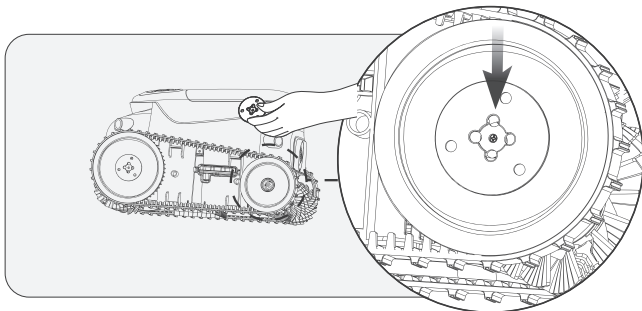
c. Kotače i gusjenice povucite istovremeno kako biste ih uklonili.



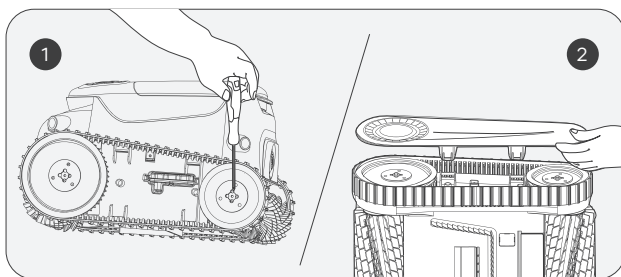
d. Poravnajte zupčanike novih gusjenica sa zupčanicima na oba kotača, tada istovremeno instalirajte stražnje kotače i gusjenice natrag na otvore osovine.



e. Ponovo postavite spojne vodilice tako da otvor u obliku slova D bude centriran s otvorima osovine.

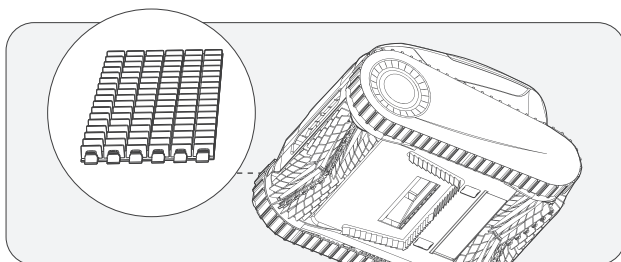


f. Zategnite vijke i ponovno postavite bočni poklopac.

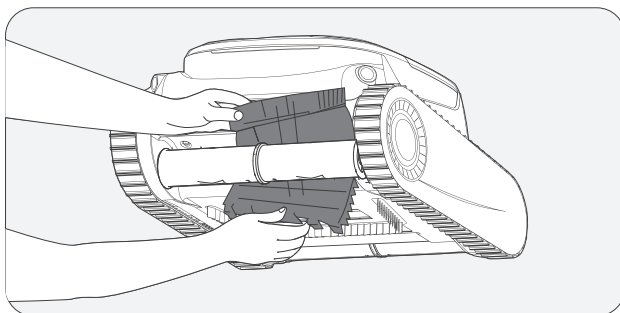


8.2 Zamjena remena valjkaste četke.

a. Pronađite stranu koja izgleda drukčije od ostalih remena valjkaste četke i silikonske kopče koje su zaglavljene u fiksiranom utoru povucite prema dolje.

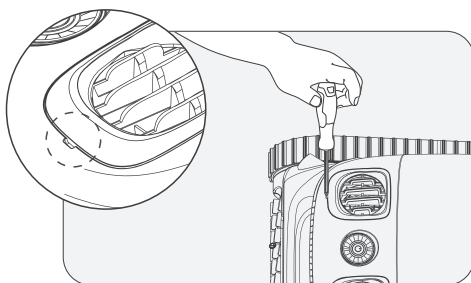


- b. Nakon što ste izvukli sve silikonske kopče zamijenite remen valjkaste četke novim. Poravnajte silikonske kopče s fiksnim utorom i povucite prema van. Može ih se fiksirati nakon što prođu kroz utor.

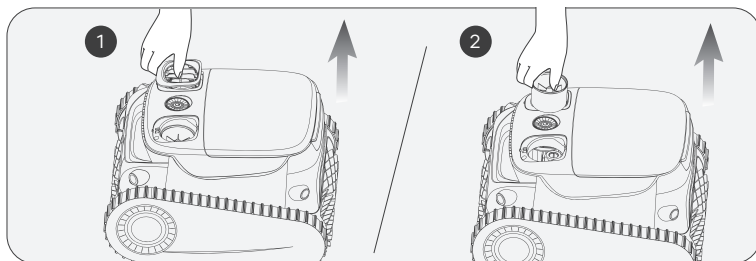


8.3 Čišćenje odvoda.

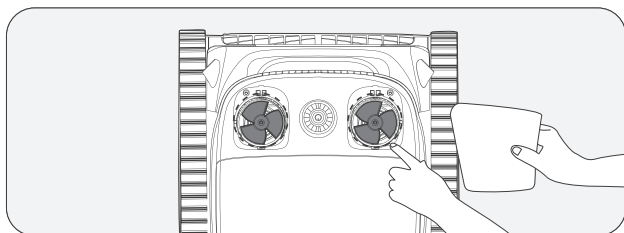
- a. Podignite gornji oklop.



- b. Uklonite vijke i poklopac odvoda.



- c. Uklonite predmete uhvaćene u oštrice ventilatora odvoda i ponovno postavite poklopac odvoda i vijke.



9. Pohranjivanje

Savjeti za zimu: Kako pohranjivati i zaštititi svoje uređaje Aiper

Kako pravilno pohraniti uređaj Aiper van sezone?

Tijekom sezone u kojoj se bazen ne upotrebljava, poput zimskih mjeseci ili dužeg odmora kada nećete upotrebljavati uređaj, pomoću par koraka možete zaštititi svoj uređaj i održati ga u dobrom stanju.

1. Isključite uređaj i iskopčajte ga iz punjača.
2. Očistite preostalu prljavštinu s uređaja, uključujući gornji i donji oklop, kotače, valjkaste četke i priključak za punjenje.
3. Obrišite uređaj pomoću papirnatoг ručnika ili mekane krpe.
4. Uređaj pospremite u kutiju i pohranite na hladnom mjestu s dobrom ventilacijom.
5. Napunite uređaj svaka dva mjeseca između 40 % – 60 % kapaciteta baterije kako biste održavali trajnost baterije.

Kada odlučite upotrebljavati uređaj u bazenu napunite ga do kraja i nemojte ga puniti na izravnom suncu.

10. Svjetla LED indikatora

Status svjetla	Status uređaja	Opis	
Pulsirajuće svjetlo	Punjenje	Boja LED indikatora mijenja se s razinom napunjenosti baterije. Svjetlo indikatora tijekom punjenja sporo pulsira, a kada je u potpunosti napunjena trajno svijetli.	Trajno plavo svjetlo: 100 %
			Plavo: > 51 %
			Žuto: 50 – 16 %
			Crveno: < 15 %
Trajno svjetlo	U načinu rada	Boja LED indikatora mijenja se s razinom napunjenosti baterije.	Plavo: > 51 %
			Žuto: 50 – 16 %
			Crveno: < 15 %
Crveno svjetlo brzo trepti	Kvar na uređaju	Začepljenje zaštite filtera, zastoj motora, gubitak električne energije itd.	

11. Popis dijelova

Br.	Naziv	Model	Količina (kom)
1	Čistač	Aiper Scuba S1 Pro	1
2	Punjač za istosmjernu struju	/	1
3	Kuka za izvlačenje	/	1
4	Priručnik za korisnike	/	1

12. Jamstvo

Ovaj je proizvod prošao testove kvalitete i sigurnosti koje su proveli naši tehničari.

1. Ovaj proizvod dolazi s 24-mjesečnim jamstvom koje pokriva bateriju i motor uređaja od datuma kupnje.
2. Jamstvo je ništavno ukoliko je proizvod prepravlján, nepravilno upotrebljavan ili ga je popravljala neovlaštena osoba.
3. Jamstvo se odnosi jedino na tvorničke pogreške i ne pokriva štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom proizvoda.
4. Prilikom bilo kojeg zahtjeva za popravak tijekom jamstvenog razdoblja na zahtjev mora biti predóčen broj narudžbe ili dokaz o kupnji.
5. Ovo je dodatno jamstvo koju nudi tvrtka AIPER INTELLIGENT SARL. smještena na 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Pariz, Francuska. Ovo jamstvo ne utječe na besplatna prava na popravak ili zamjenu u slučaju nesukladnosti koja pripadaju potrošaču prema zakonu, u odnosu na prodavatelja.
6. E-pošta za jamstvo: service@aiper.com

Izjava o sukladnosti (CE)



Tvrtka Shenzhen Aiper Intelligent Co., Ltd. izjavljuje da ovaj proizvod udovoljava svim zahtjevima primjenjivih EU direktiva 2014/53/EU i 2011/65/EU. – Cijeli tekst izjave o sukladnosti možete pronaći na ovom QR kódu.

Izjava o sukladnosti EU-a može se zatražiti putem adrese navedene u nastavku:
AIPER INTELLIGENT SARL
43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Pariz, Francuska



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Ova oznaka ukazuje da se proizvod ne smije tretirati kao kućanski otpad. Umjesto toga, potrebno ga je predati na prikladno reciklažno mjesto prikupljanja električne i elektroničke opreme.

AIper®

—— bring vacation home ——

www.aiper.com

保密文件 Confidential Document